

The revival of this production is made possible by a generous gift from Bernard and Barbro Osher.

# Jenufa

(in Czech)

Opera in three acts by Leoš Janáček

Libretto by Leoš Janáček

Based on a story by Gabriela Preissová

Supertitles underwritten by a generous grant from Chevron U.S.A.

*Conductor*

Charles Mackerras

*Stage director*

Wolfgang Weber

*Designer*

Leni Bauer-Ecsy

*Lighting Designer*

Thomas J. Munn

*Chorus Director*

Richard Bradshaw

*Chorus Preparation*

Ernest Fredric Knell

*Choreographer*

Marika Sakellariou

*Musical Preparation*

Christopher Larkin

Susanna Lemberskaya

John Fiore

*Prompter*

Jonathan Khuner

*Assistant Stage Director*

Laurie Feldman

*Supertitles*

Yveta Synek Graff

## CAST

<i>Jenufa, Kostelnicka's stepdaughter</i>	Gabriela Benacková
<i>Grandmother Buryja, housekeeper and owner of the mill</i>	Cristiane Young
<i>Laca Klemen, grandmother Buryja's stepgrandson and Steva Buryja's half brother</i>	Wieslaw Ochman
<i>Jano, a young shepherd, son of the old shepherdess</i>	Li-Chan Chen
<i>Foreman at the mill</i>	Mark Coles
<i>Steva Buryja, grandmother Buryja's grandson and Laca Klemen's half brother</i>	Neil Rosenshein
<i>Kostelnicka Buryja, widow, grandmother Buryja's daughter-in-law and Jenufa's stepmother</i>	Leonie Rysanek
<i>Barena, servant girl at the mill</i>	Vicki Shaghoian
<i>An old shepherdess</i>	Deborah Voigt
<i>Mayor of the village</i>	Monte Pederson
<i>The mayor's wife</i>	Nikki Li Hartliep
<i>Karolka, their daughter</i>	Kathryn Cowdrick
<i>Aunt (of Kostelnicka)</i>	Delia Voitoff

\*Role debut †U.S. opera debut

PLACE AND TIME: Late 19th-century Moravia

Sunday, September 14 1986, at 2:00 PM

Friday, September 19 1986, at 8:00 PM

Tuesday, September 23 1986, at 8:00 PM

Saturday, September 27 1986, at 8:00 PM

Thursday, October 2 1986, at 7:30 PM

Sunday, October 5 1986, at 2:00 PM

Act I -- At the Buryja mill

Act II -- A room in Kostelnicka's house, six months later

Act III -- A room in Kostelnicka's house, two months later

**Sponsors:**

**Notes:**

A year later, Mr. McEwen selected a number of operas from various seasons for broadcasts, including *Jenufa*, which aired on October 10, 1987 -- locally on KKHI; also on WFMT Chicago.

For proper diacritical marks, please consult printed program

Czech transliteration for San Francisco Opera by Yveta Synek Graff

Scenery constructed in San Francisco Opera Scenic Studios

Costumes executed by San Francisco Opera Costume Shop

**SUPERNUMERARIES (listed for the entire season)**

Gertraud Albert  
Hetty Alvarez  
Susan Anderson  
Pat Angell  
Karen Bailey  
Joyce Barnett  
Dorothy Baune  
Irene Bechtel  
Janet Birnie  
Phyllis Blair  
Layeh Bock  
Katherine Brazaitis  
Lorna Bridges  
Dorothy C. Brown  
Barbara Bruser  
Madeline Chase  
Phoebe Ciaffi  
Annette Clark  
Huguette Combs  
Renée DeJarnatt  
Carol Dunlap  
Carolyn Ekstedt  
Linda L. Hargrove-Teets  
Jennifer Hayasaka  
Pamela E. Hughes  
Joan Imbeau  
Pierrette Jeanmonod  
Esther Jennings  
Mary Joyce  
Candace Kahn  
Valerie Klingenberg  
Michelle Priest Kotschnig  
Joan Kwansa  
Hedy Anita Langford  
Francesca Leo  
Betty MacDonald  
Sandra Marsh  
Donna L. Martin  
Patrizia R. Medicina  
Edith Modie  
Alta Moody  
Liska Janelle Moody  
Thelma Morris  
Holly Morrison  
Janet Morse  
Gabrielle Motarjemi  
Ellen Nelson  
Claire Nice  
Marta Osterloh  
Dorothy Papo  
Virginia M. Persson  
Nancy Petrisko  
Marianne Petroni  
Miriam Preece  
Camille Reich

Julia Reisz  
Gwen Reynolds  
Francesca Roveda  
Louise Russo  
Ellen Sanchez  
Suzanne Scott  
Burgess Shiu  
Stella Tatro  
Beverly Terry  
Karen Topp  
Marcia Tusting  
Sally Warren  
Elisabeth Waters  
Carolyn Waugh  
Susan Weiss  
Susan Wendt-Bogear  
Ann Williamson  
Layrel Ann Winzler

Andrew Vincent Alder  
Zoltan Andahazy  
Gene Angell  
Richard Ares  
Sky Bamford  
Victor Banis  
Stephen Bartlett-Re  
Mark Bathke  
Franklin Bauer  
Steve Bauman  
Douglas Beardslee  
Donald Bechtel  
Vincent Brooks  
Bruce Brown  
William Burns  
Richard Campbell  
Tom Carlisle  
Roy Castellini  
Gene Cikota  
Stewart Clark  
Derek Claudius  
David Clover  
William Colligan  
Rudy Cook  
Burton Covel  
Roger Davidson  
Daniel DeJarnatt  
Alan Dettmering  
Dick Duker  
David Duncan  
Hilbert Duperroir  
Kermit duVal  
Bill Easley  
Pedro Echeandia  
David Elkind  
Rick Emmons  
Peter Felleman  
Peter Fodor  
Joel Fort  
Ted Foster  
Kurt Frank  
Raymond C. Franke  
Mickey Frettoloso  
Phillip Gibson  
Albert Goodwyn  
Paul Grosvenor  
Louis Handler  
Kent Harvey  
Joe Hay  
Ron Hazen  
Philippe Henry  
William Higgins  
Willard Holden  
Mark Huelsmann  
Stephen Jacobs  
John Janonis  
Clinton Jennings  
Paul Johansson

Dean Johnson  
Richard Jones  
Bill Joyce  
Chris Judge  
Keith Kamrath  
Julius Karoblis  
Joseph Kelley  
Patrick Kelson  
Ken Korpi  
Michael Kurtz  
Dan Kyte  
George LaLumiere  
Greg Lawrance  
Jay Lenahan  
Bob Leonard  
Derrill Loberg  
Ralph Ludascher  
David Marcus  
Roger Marquardt  
Donald Martin  
Ramon Martinez  
Eugene Masciarelli  
Berri McBride  
Rod McCoy  
Richard McGeary  
Arnold McGilbray, Jr.  
Alan Miller  
Matt Miller  
Larry Millner  
John Howard Moore  
Ed Morse  
Malcolm Mosher  
Daniel Moya  
James Muth  
Paul Newman  
Chris Noll  
Richard Pallowick  
Ted Pappas  
Malcolm Parkman  
Joseph Peerenboom  
Mike Pesavento  
David Peters  
Harrison Pierce  
Tom Purcell  
William Randol  
Paul Ricks  
James Robinson  
Steven Rosen  
Ken Schlobohm  
Steve Schneider  
Chris Sheffield  
Arthur B. Simon  
Geoff Skidmore  
Bill Sommer  
Ray Souza  
Jonathan Spieler  
Gary Sprague  
Robert Squeri  
Scott Squires  
Jerry Steimle  
Jim Stranberg  
Don Studebaker  
Max Subervi  
Tom Taffel  
Alvin Taylor  
Allen Tusting  
John Varvarousis  
Paul Vuksich  
Rick Weil  
Gary Wendt-Bogear  
Joe Willis  
Art Zigas